



11 Oktober 2016  
11 October 2016  
P.U. (B) 434

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

*FEDERAL GOVERNMENT  
GAZETTE*

ARAHAN KHAS MENTERI

*SPECIAL DIRECTION OF THE MINISTER*



DISIARKAN OLEH/  
PUBLISHED BY  
JABATAN PEGUAM NEGARA/  
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

AKTA BANTUAN BERSAMA DALAM PERKARA JENAYAH 2002

ARAHAN KHAS MENTERI

BAHAWASANYA:

- (a) suatu penyiasatan jenayah yang berhubungan dengan suatu perkara jenayah yang melibatkan kesalahan berat asing mengenai fraud bersesama secara besar-besaran di bawah subseksyen 263(1) dan (3) Kanun Jenayah Jerman telah dimulakan di Jerman, suatu Negara asing;
- (b) Jabatan Pendakwaan Awam, Leipzig, Jerman telah membuat suatu permintaan bagi bantuan bersama berhubung dengan perkara jenayah itu di bawah Akta Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah 2002 [Akta 621];
- (c) tiada perintah di bawah seksyen 17 Akta Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah 2002 telah dibuat berhubung dengan Jerman; dan
- (d) Peguam Negara telah mengesyorkan bahawa bantuan bersama diberikan kepada Jerman berhubung dengan perkara jenayah itu di bawah Akta Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah 2002:

MAKA OLEH YANG DEMIKIAN, pada menjalankan kuasa yang diberikan kepada saya oleh seksyen 18 Akta Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah 2002, saya, Dato' Sri Azalina binti Dato' Othman Said, Menteri yang bertanggungjawab bagi hal ehwal undang-undang di Malaysia, dengan ini mengarahkan supaya peruntukan Akta Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah 2002 terpakai berhubung dengan permintaan bagi bantuan bersama berhubung dengan perkara jenayah itu seolah-olah suatu perintah yang dibuat di bawah seksyen 17 Akta Bantuan Bersama dalam Perkara Jenayah 2002 berkuat kuasa berkenaan dengan Jerman tanpa apa-apa sekatan, had, kecualian, ubah suaian, penyesuaian, syarat atau batasan.

Bertarikh 5 Oktober 2016  
[JPN(R)152/185/29/14-19; PN(PU2)628/X]

DATO' SRI AZALINA BINTI DATO' OTHMAN SAID  
*Menteri di Jabatan Perdana Menteri*

MUTUAL ASSISTANCE IN CRIMINAL MATTERS ACT 2002

SPECIAL DIRECTION OF THE MINISTER

WHEREAS:

- (a) a criminal investigation relating to a criminal matter involving a foreign serious offence of joint fraud on an industrial scale under subsections 263 (1) and (3) of the German Criminal Code has commenced in Germany, a foreign State;
- (b) the Department of Public Prosecution, Leipzig, Germany has made a request for mutual assistance in relation to that criminal matter under the Mutual Assistance in Criminal Matters Act 2002 [*Act 621*];
- (c) no order under section 17 of the Mutual Assistance in Criminal Matters Act 2002 has been made in relation to Germany; and
- (d) the Attorney General has recommended that mutual assistance be given to Germany in relation to that criminal matter under the Mutual Assistance in Criminal Matters Act 2002:

NOW THEREFORE, in exercise of the powers conferred on me by section 18 of the Mutual Assistance in Criminal Matters Act 2002, I, Dato' Sri Azalina binti Dato' Othman Said, the Minister responsible for legal affairs in Malaysia, do direct that the provisions of the Mutual Assistance in Criminal Matters Act 2002 be applied in relation to the request for mutual assistance in relation to that criminal matter as if there is in effect in respect of Germany an order made under section 17 of the Mutual Assistance in Criminal Matters Act 2002 without any restriction, limitation, exception, modification, adaptation, condition or qualification.

Dated 5 October 2016

[JPN(R)152/185/29/537-6; PN(PU2)628/X]

DATO' SRI AZALINA BINTI DATO' OTHMAN SAID  
*Minister in the Prime Minister's Department*